

操作、修理和零配件



SaniSpray HP™ ProPack

3A8401C

背包配件包 25T780、25T781

ZH

用于固瑞克 SaniSpray HP 20 手持式喷涂机和 HP 20 手持式静电喷涂机。仅用于以便携的方式喷涂获准用于喷涂应用的水基消毒剂。不适用于喷涂建筑涂料。未获准用于爆炸性环境或危险性（分类）场所。仅适合专业用途。



重要安全说明

在使用设备之前，请阅读本手册、喷涂机手册、喷涂机以及 ProPack 上的所有警告及说明。熟悉操控装置并正确使用。请妥善保管这些说明。



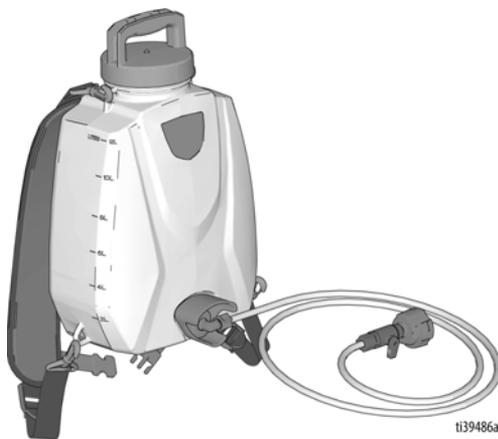
重要医疗信息

请仔细阅读随喷涂机附带的医疗警报卡。它包含注射伤害治疗信息，可以给医生提供参考。操作设备时请随身携带该卡片。



www.graco.com/sanisprayhp20esupport

警告	
	化学危害 防止重伤： <ul style="list-style-type: none">请遵守消毒剂标签上的所有指示和要求。对于获 EPA 批准的消毒剂，使用方式与标签不符合会违反联邦法律。每次使用后都要冲洗。切勿将消毒剂存放在设备内。仅在穿戴适合的个人防护装备的情况下使用。



SERVICE to every customer, every time	www.graco.com/techsupport	

仅使用固瑞克正品备件。
使用非固瑞克备件予以替换可能导致保修无效。

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

目录

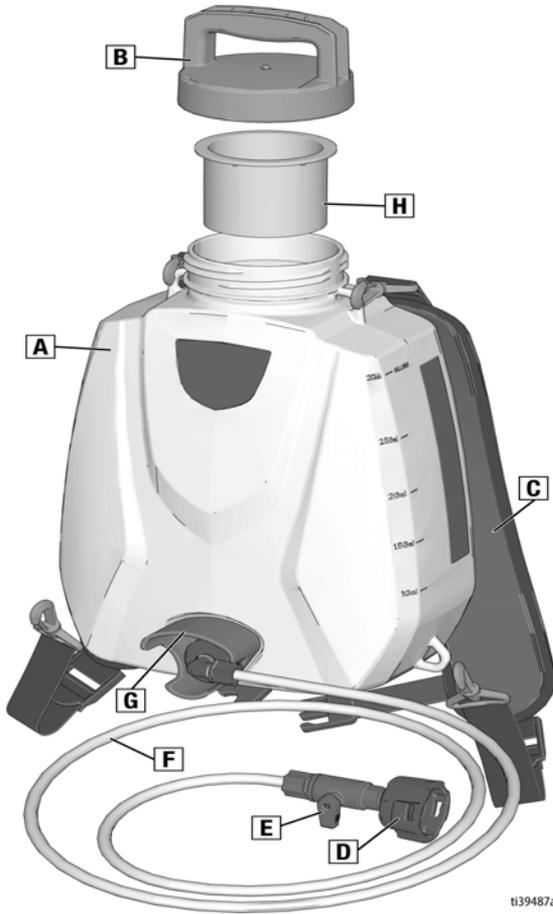
了解 ProPack	3
启动	4
泄压步骤	4
开始新作业	4
背包带调整	6
如何喷涂	7
为 ProPack 重新填料	7
清理和存放	8
清洗喷涂机	8
清洗 ProPack	8
存放	9
故障排除	10
零件	11
零配件清单 - SaniSpray HP ProPack	11
技术规格	12
回收和弃置	13
产品生命结束	13
美国加州第 65 号提案	13
固瑞克有限保修条款	14
Graco 信息	15

相关手册

3A7649	SaniSpray HP 20 手持式
3A8070	SaniSpray HP 20 静电式

这些手册还可在 www.graco.com 上找到

了解 ProPack



t139487a

A	ProPack 料桶
B	盖
C	背包带
D	喷涂机适配器

E	阀门手柄
F	软管
G	护罩
H	ProPack 过滤器

启动

泄压步骤

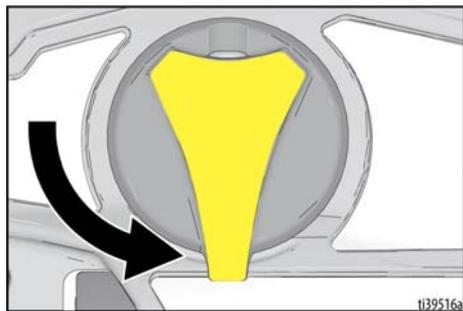


看见此符号时，请执行泄压步骤。



喷涂机在使用过程中内部压力会增大至 **1000 磅 / 平方英寸 (6.9 兆帕, 68.9 巴)**。
为防止高压流体对人体造成严重伤害 (如喷射到皮肤、流体溅泼)，在停止喷涂后以及清洗、检查、维修或运送设备前，请遵照泄压步骤执行操作，以免造成严重伤害。阅读喷涂机手册中的所有警告。

1. 从喷涂机上卸下电池。
2. 将喷涂机上的填料旋钮向下旋转至“填料”位置进行泄压。



开始新作业

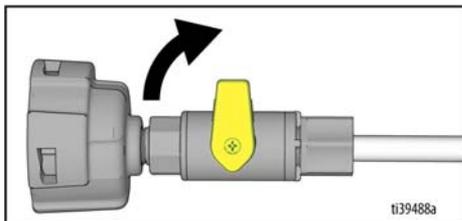
有关制造商提供的正确使用说明，请参阅消毒剂标签。如果需要稀释，请对消毒剂进行适当的稀释。

如果您是首次使用喷涂机，请参阅喷涂机手册的**冲洗新喷涂机**。

1. 执行**泄压步骤**，第 4 页。

注意：如果使用 SaniSpray HP 20 静电喷涂机，请验证静电充电电源开关是否处于关闭位置。

2. 将阀门手柄顺时针旋转至关闭位置。



3. 确认 ProPack 过滤器在 ProPack 料桶中。将正确配备的消毒剂注入 ProPack 料桶。

注意：液位必须高于 ProPack 料桶上的软管连接位置。

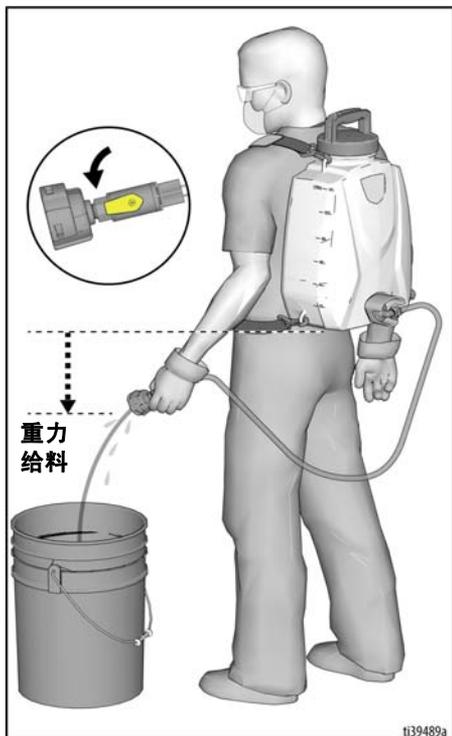
注意

必须用流体为软管填料，以使喷涂机运转。切勿空转喷涂机，这会损坏泵。

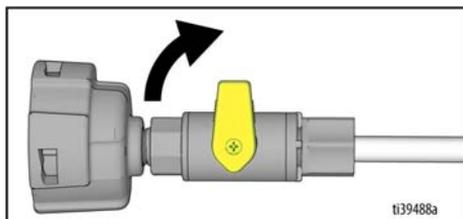
4. 按以下方法为 ProPack 填料：
- 在 ProPack 料桶下握住 ProPack 适配器和软管。对准废液桶。

注意：在填料过程中，请勿将软管搭在肩膀上或钩在背包带上。

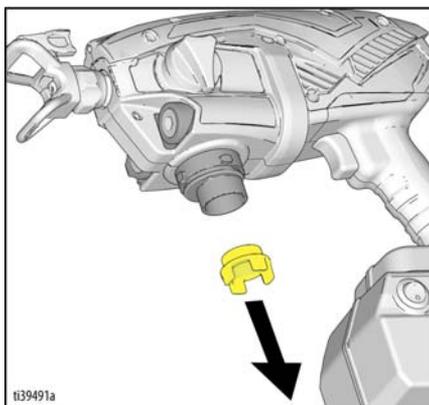
- 将阀门手柄逆时针旋转至打开位置。
- 让流体从喷涂机适配器流出 5 秒钟。



- 将阀门手柄顺时针旋转至关闭位置。

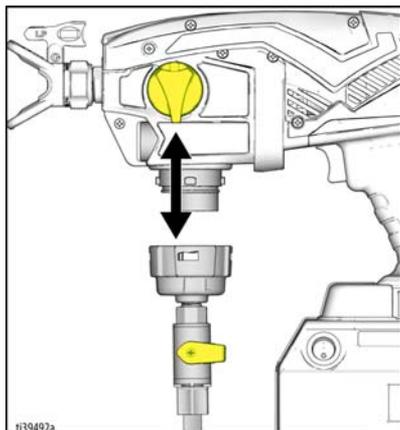


5. 从喷涂机上拆下泵过滤器。



6. 按照以下方法将 ProPack 连接到喷涂机：

- 将阀门手柄和喷涂机上的填料旋钮对齐。
- 将喷涂机适配器推到喷涂机上。将其扭转锁定。

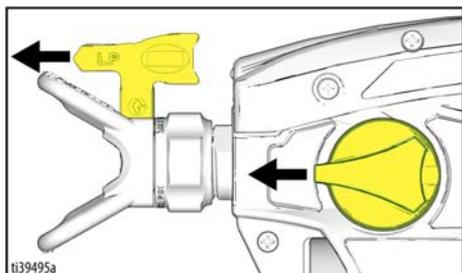


启动

7. 按照以下操作为泵加注消毒剂：
- 确认喷涂机上的填料旋钮指向下方的“填料”位置。
 - 将充满电的电池安装到喷涂机中。
 - 将喷涂机上的速度控制按钮设为 10 档。

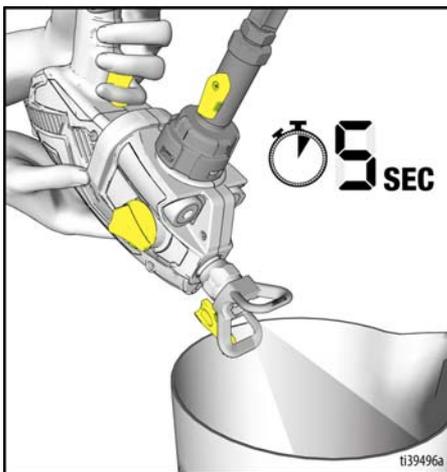


- 将阀门手柄逆时针旋转至打开位置。
- 确认喷嘴朝向“喷涂”位置。将喷涂机上的填料旋钮向前转至“喷涂”位置。



- 倒置喷涂机。拉动扳机，喷涂 5 秒钟。如果喷涂机在 5 秒钟内没有喷涂，则**停止**操作并重复执行**开始新作业**，第 4 页。

注意：执行步骤 8 之前，喷涂机必须喷涂消毒剂 5 秒钟以准备填料。



注意

请勿在没有装入流体的情况下运行喷涂机。喷涂机空转时会损坏泵。

8. 您现在可以喷涂了！

背包带调整

为了获得最佳效果，请在背负装有消毒剂的 ProPack 时对背带进行调节。ProPack 应当舒适地贴合在下背部，并留出足够的自由移动空间以轻松操作设备。

如何喷涂

查看喷涂机手册中的**如何喷涂**。请阅读喷涂机手册及喷涂机设备上的全部警告和说明。

注意：如果使用 SaniSpray HP 20 静电喷涂机，在喷涂之前请将静电充电电源开关置于打开位置。拉动扳机后，静电灯将亮起。请参见喷涂机手册中的**接地**说明。

如果喷涂机不喷涂，尝试以下步骤：

- 重复执行**开始新作业**，第 4 页，为 ProPack 和喷涂机填料。
- ProPack 中的消毒剂可能不足。剩余的流体可以转移到 42 盎司的杯组件中，也可以对 ProPack 重新填料。为 ProPack 料桶填料时，请遵照为 **ProPack 重新填料**，第 7 页进行操作。
- 确保喷嘴未堵塞。请参见喷涂机手册中的**清除喷嘴堵塞**。
- 如果喷涂机仍然不喷涂，请参阅**故障排除**，第 10 页。

为 ProPack 重新填料

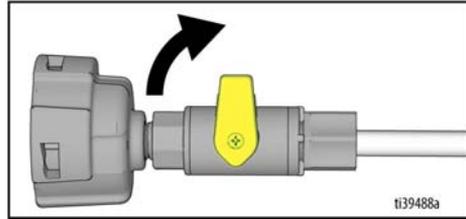


化学反应危险

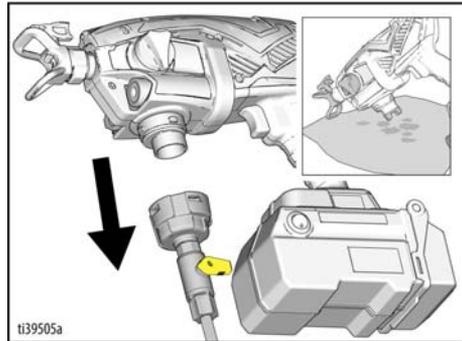
混合消毒剂时会发生剧烈的化学反应，可能导致严重的化学灼伤。更换其他消毒剂之前，请务必彻底清洁 ProPack 和软管。

1. 如果使用 SaniSpray HP 20 静电喷涂机，请将静电充电电源开关转到关闭位置。
2. 执行**泄压步骤**，第 4 页。

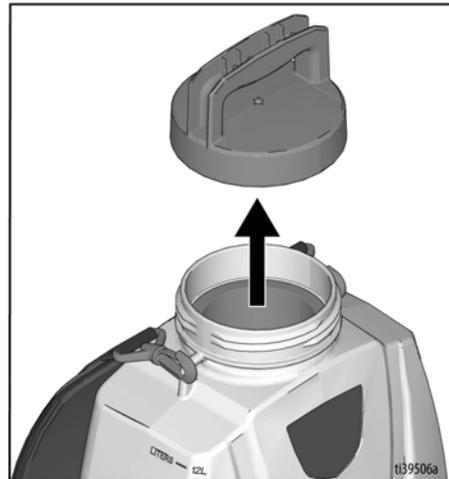
3. 将阀门手柄顺时针旋转至关闭位置。



4. 从喷涂机上拆除喷涂机适配器。将喷涂机放在抹布上，用于收集可能滴落的消毒剂。



5. 取下 ProPack 料桶的盖子。



6. 遵照**开始新作业**，第 4 页。

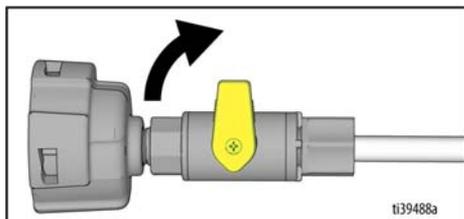
清理和存放

清理和存放

清洗喷涂机

每次使用后都用温水清洁喷涂机，以清除喷涂机中的消毒剂和残留物。

1. 执行**泄压步骤**，第 4 页。
2. 将阀门手柄顺时针旋转至关闭位置。



3. 从喷涂机上拆除喷涂机适配器。将喷涂机放在抹布上，用于收集可能滴落的消毒剂。

注意

喷涂机中残留的消毒剂会损坏喷涂机。为避免损坏，每次使用后请务必用温水彻底冲洗干净。切勿存放有消毒剂残留的喷涂机。

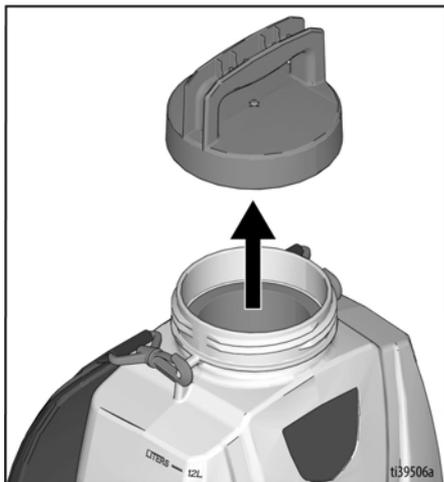
4. 请遵照喷涂机手册中的**清洗**和**存放**进行操作。

清洗 ProPack

每天使用后，请用温水清洗 ProPack，清除消毒剂和残留物。

1. 确认阀门手柄位于关闭位置。

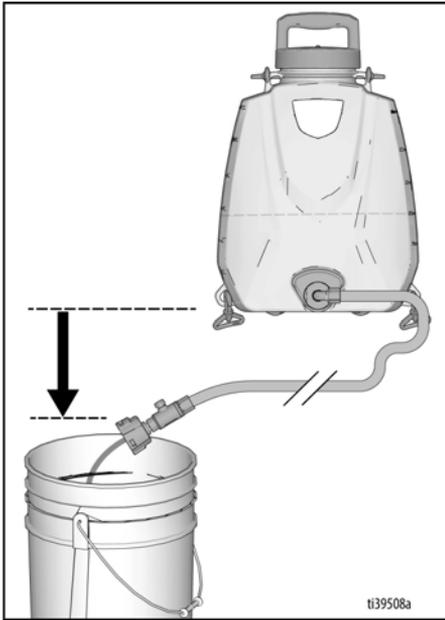
2. 取下 ProPack 料桶的盖子。拆除 ProPack 料桶中的过滤器。



3. 将多余的消毒剂倒入废液桶。



4. 安装 ProPack 过滤器并用温水灌注 ProPack 料桶。
5. 按照以下方法用水冲洗 ProPack：
 - a. 在 ProPack 料桶下握住喷涂机适配器。对准废液桶。
 - b. 将阀门手柄顺时针旋转至打开位置。
 - c. 让所有的水从 ProPack 料桶和软管排出。
6. 将 ProPack 料桶中多余的水倒入废液桶。
7. 确认所有液体都已从软管中排出。将阀门手柄顺时针旋转至关闭位置。
8. 根据消毒剂容器标签上的说明和适用的法规处理废液桶中的流体。
9. 使用蘸水的软布从 ProPack 的外部清洁和擦拭消毒剂。



存放

- 不要让水在 ProPack 或软管中结冰。
- 将 ProPack 直立存放。
- 将 ProPack 存放在室内阴凉、干燥之处。
- 请查阅喷涂机手册中的**存放**了解详细说明。

故障排除

故障排除



拆卸或维修之前，请从喷涂机上取下电池并释放压力。请参见**泄压步骤**，第 4 页。

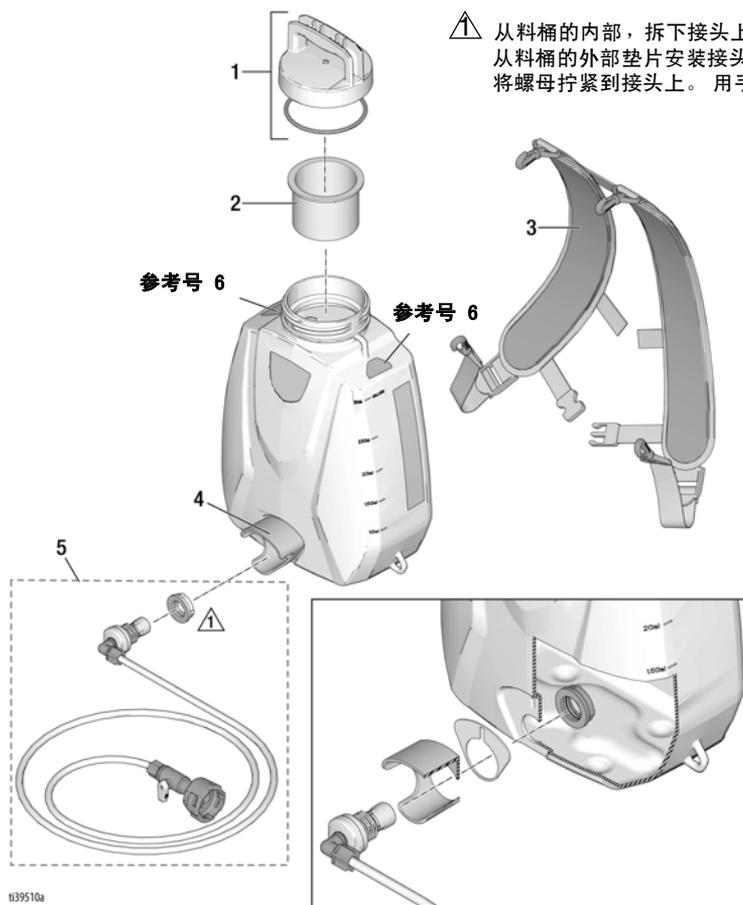


喷涂机诊断

问题	原因	解决方案
流体不从喷涂机适配器流出	阀门手柄已关闭。	打开阀门手柄。
	ProPack 未填料。	请重复执行 开始新作业 ，第 4 页页)。确定在 ProPack 料桶下方握住喷涂机适配器和软管。请勿将软管搭在肩膀上或钩在背包带上。
	ProPack 料桶中的液位低。	向 ProPack 料桶中加入更多流体。当液位接近 32 盎司 (1 升) 时，喷涂机和 ProPack 将不再填料。
扣动扳机时，喷涂机发出声音，但却没有喷出流体。	喷涂机未填料。	为 ProPack 和喷涂机填料。请参阅 开始新作业 ，第 4 页页)。验证以下各项： <ul style="list-style-type: none"> • 液位高于出口接头 (约 32 盎司 (1 升) 以上)。 • 软管中没有空气。 • 阀门手柄已打开。
	确保喷涂机上的填料旋钮位于“填料”位置。	将填料旋钮转至“喷涂”位置。
	喷嘴未处于“喷涂”位置。	将喷嘴转到“喷涂”位置。
	喷涂机上的速度控件设置太低。	提高速度，直至喷涂机开始喷涂。
	喷涂机泵已到达使用寿命极限。	更换泵组件。参见喷涂机手册。
扣动扳机时，喷涂机没有发出声音。	没有安装电池或电池电量过低。	装入充满电的电池。
	喷涂机故障。	请参见喷涂机手册的故障排除说明。
流体从护罩附近的软管泄漏	料桶接头上的螺母松动，未压紧垫圈。	从 ProPack 料桶内部拧紧螺母。
		更换软管组件。请参见 零件 ，第 11 页。
皮带夹不到 ProPane 料桶上。	背包带上的夹子损坏或破碎。	请更换背包带。请参见 零件 ，第 11 页。

零件

SaniSpray HP ProPack



⚠ 从料桶的内部，拆下接头上的螺母。穿过料桶从料桶的外部垫片安装接头。从料桶的内部，将螺母拧紧到接头上。用手拧紧。

零配件清单 - SaniSpray HP ProPack

参考号	零件	描述	数量
1	20A550	盖 (包括 O 形圈)	1
2	20A378	过滤器	1
3	20A551	背包带	1
4	20A552	护罩	1
5	20A379	软管, 组件	1
6▲	20A564	配件包, 警告标签, ProPack	1

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

技术规格

技术规格

SaniSpray HP ProPack		
	美制	公制
重量	3 磅	1.4 千克
最大流体体积	3 加仑	12 升
存储温度范围	32° 至 113° 华氏度	0° 至 45° 摄氏度
工作温度范围	40° 至 90° 华氏度	4° 至 32° 摄氏度
存储湿度范围	0% 至 95% 相对湿度，无冷凝	
尺寸：		
装在箱子里的 ProPack	12.75 英寸 x 8.75 英寸 x 19.5 英寸	32 厘米 x 22 厘米 x 50 厘米
软管（长度）	78 英寸	198 厘米

回收和弃置

产品生命结束

在产品使用寿命结束时，应本着负责的态度拆除并回收利用设备。

- 执行泄压步骤，第 4 页。

- 根据适用法规排放和处理液体。请参见材料制造商的安全数据表。
- 根据适用法规进行回收。

美国加州第 65 号提案

加州居民

 **警告：** 癌症及生殖系统损害 - www.P65Warnings.ca.gov.

固瑞克有限保修条款

固瑞克有限保修条款

对于文中提及的所有由固瑞克生产并标有其名称的设备，固瑞克保证固瑞克授权经销商发售给最初购买者使用时，产品工艺和材料均无缺陷。自销售之日起九十（90）天内，对固瑞克认定为有缺陷的设备，固瑞克会提供维修零部件。本保修仅适用于按照固瑞克书面建议进行安装、操作及维护的设备。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、误用、磨蚀、锈蚀、维修保养不当或不正确、疏忽、意外事故、人为破坏或用非固瑞克公司的零件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本担保书的担保范围之内而且固瑞克公司不承担任何责任。固瑞克也不会对由非固瑞克提供的结构、

本保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或默示，包括但不限于关于适售性或适于特定用途的保证。

以上所列为违反保修情况下固瑞克公司的唯一责任和买方的唯一救济。买方同意无任何其他补救措施（包括但不限于利润损失、销售损失、人员伤亡或财产损害的意外损害或继发性损害，或任何其他意外损失或继发性损失）。任何针对违反本保修的诉讼必须在设备售出后二（2）年内提出。

对于由固瑞克销售但非由固瑞克制造的附件、设备、材料或零件，固瑞克不做任何保证，并且不承担有关适销性和适于特定用途的所有默示保证的任何责任。

售出的非由固瑞克生产的零件（如电动机、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。固瑞克将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反该等保修的行为进行索赔

在任何情况下，固瑞克都不会对因固瑞克供应设备造成的间接、附带、特殊或必然损害，或因产品或其他货物的供应、性能或使用造成的损害承担责任，无论是由于违约、违反保修、固瑞克的疏忽或其他原因。

本保修赋予用户特定的法律权利，用户所具有的其他权利会随着各国家、州（地区）或省而变化。本保修和责任限制不得排除或限制根据您所在国家、州（地区）或省的适用法律无法对固瑞克排除或限制的权利（如果有）。

对于固瑞克北美客户

对于保修期内设备存在的任何潜在缺陷，请致电 1-844-241-9499 或访问 www.graco.com/techsupport。如果索赔的缺陷得到确认，固瑞克将酌情决定免费提供维修零部件供业主安装或更换产品。固瑞克经销商或固瑞克涂料设备的维修中心不负责本产品的保修索赔和 / 或维修。

对于固瑞克欧洲、中东、非洲和亚太地区的客户

请联系您的区域维修中心或授权分销商处理保修索赔事宜。

Graco 信息

有关固瑞克产品的最新信息，请访问 www.graco.com。

有关专利信息，请参见 www.graco.com/patents。

若要下订单，请联系您的固瑞克经销商或拨打 1-800-690-2894 寻找最近的经销商。

本文件中的所有书面和可视化数据均为本文刊发时的最新产品信息。
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。 This manual contains Chinese. MM 3A8304

Graco 总部：Minneapolis
国际办事处：比利时、中国、日本、韩国

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

版权所有 2021, Graco Inc. 所有 Graco 生产地点已通过 ISO 9001 认证。
www.graco.com

修订版 C, 2021 年 2 月